

- ① Gumb ON/OFF (vklop/izklop)
- ② Gumb M (spomin)
- ③ Zaslon
- ④ Vtičnica za manšeto
- ⑤ Gumb za prikazovanje časa
- ⑥ Manšeta
- ⑦ Vtič manšete
- ⑧ Vtičnica za adapter za polnjenje
- ⑨ Prostor za baterije
- ⑩ Stikalo AFIB/MAM

Zaslon

- ⑪ Datum/čas
- ⑫ Sistolična vrednost
- ⑬ Diastolična vrednost
- ⑭ Srčni utrip
- ⑮ Način AFIB/MAM
- ⑯ Intervalni čas MAM
- ⑰ Prikazovalnik stanja baterije
- ⑱ Shranjena vrednost
- ⑲ Prikazovalnik srčnega utripa
- ⑳ Simbol za prikaz atrijske fibrilacije
- ㉑ Prikazovalnik gibanja roke
- ㉒ Prikazovalnik stanja manšete
- ㉓ Indikator razpona krvnega tlaka



Pred uporabo naprave natančno preberite navodila.



Tip BF



Hranite v suhem prostoru

Spoštovana stranka,

vaš nov merilnik krvnega tlaka Microlife je zanesljiv medicinski pripomoček za merjenje tlaka na nadlahteh. Je enostaven za uporabo, natančen, zato je zelo priporočljiv za domačo uporabo. Merilnik smo razvili v sodelovanju z zdravniki, klinični testi pa dokazujejo, da je natančnost merilnika zelo visoka.*

Microlife AFIB je vodilna tehnologija za digitalno merjenje krvnega tlaka na svetu in sicer za zgodnje odkrivanje atrijske fibrilacije (AF) in povišanega krvnega tlaka. To sta dva izmed najresnejših dejavnikov tveganja za možgansko kap ali srčno bolezen. Zelo pomembno je odkrivanje AF in povišanega krvnega tlaka v zgodnji fazi, četudi oseba še ne zaznava izrazitih simptomov. Z ustreznim zdravljenjem se tveganje za srčni infarkt lahko zmanjša. Zato je priporočljivo, da obiščete zdravnika, ko naprava s signalom AFIB prepozna to motnjo med merjenjem krvnega tlaka. Algoritem AFIB so klinično raziskali mnogi strokovni klinični preiskovalci in dokazali, da naprava zazna AF s 97-100 % gotovostjo.^{1,2}

Prosimo, da skrbno preberete ta navodila, da boste razumeli vse funkcije in poznali vse podatke o varni uporabi naprave. Želimo, da ste zadovoljni z uporabo izdelka Microlife. Če imate kakršnakoli vprašanja, težave, če želite naročiti rezervne dele, o tem obvestite vašega lokalnega predstavnika za izdelke Microlife. Vaš prodajalec ali lekarna vam bosta posredovala naslov prodajalca izdelkov Microlife v vaši državi. Lahko pa obiščete tudi našo spletno stran www.microlife.com, kjer so vam na voljo vse informacije o naših izdelkih.

Ostanite zdravi – Microlife AG!

** Ta naprava uporablja enako merilno tehnologijo kot model BP 3BTO-A, ki je prejel nagrado in je testiran v skladu s protokolom britanskega Združenja za hipertenzijo (BHS).*

¹ Stergiou GS, Karpettas N, Protogerou A, Nasothimiou EG, & Kyriakidis M. Diagnostic accuracy of a home blood pressure monitor to detect atrial fibrillation. *J Hum Hyperten* 2009; 1-5.

² Wiesel J, Fitzig L, Herschman Y, & Messineo FC Detection of Atrial Fibrillation Using a Modified Microlife Blood Pressure Monitor. *Am J Hypertens* 2009; 848-852.

Vsebina

1. Pomembna dejstva o krvnemu tlaku in meritvah, ki jih opravljate doma

- Kako lahko ocenim izmerjeni krvni tlak?

2. Pomembna dejstva o atrijski fibrilaciji (AF)

- Kaj je atrijska fibrilacija (AF)?
- Kako AFIB vpliva name in na mojo družino?
- Tehnologija odkrivanja Microlife AFIB omogoča enostaven način za preverjanje AF (le v načinu AFIB/MAM)
- Dejavniki tveganja, ki jih lahko nadzorujete

3. Prva uporaba naprave

- Namestitvev baterij
- Nastavitev datuma in časa
- Izbrira ustrezne manšete
- Izberite način merjenja: standardni način ali način AFIB/MAM
- Način AFIB/MAM

4. Merjenje krvnega tlaka s pomočjo te naprave

- Kako izmerjene vrednosti ne shranite

5. Prikaz simbola za atrijsko fibrilacijo pri zgodnjem odkrivanju (le v načinu AFIB/MAM)

6. Indikator razpona krvnega tlaka na zaslonu

7. Spomin s podatki

- Pregled shranjenih vrednosti
- Spomin poln
- Izbris vrednosti

8. Prikazovalnik stanja baterije in zamenjava baterij

- Baterija skoraj prazna
- Zamenjava prazne baterije
- Katere baterije so ustrezne?
- Uporaba baterij za ponovno polnjenje

9. Uporaba adapterja za polnjenje

10. Javljanje napak

11. Varnost, nega, test natančnosti in odstranjevanje

- Varnost in zaščita
- Nega naprave
- Čiščenje manšete
- Test natančnosti
- Odstranjevanje

12. Garancija

13. Tehnične specifikacije

Garancijska kartica (glej zadnjo stran)

1. Pomembna dejstva o krvnemu tlaku in meritvah, ki jih opravljate doma

- **Krvni tlak** je tlak krvi, ki teče po arterijah in ga sproži črpanje srca. Vedno se merita dve vrednosti: **sistolčna** (zgornja) vrednost in **diastolična** (spodnja vrednost).
- Naprava prav tako prikazuje **frekvenco srčnega utripa** (število srčnih udarcev v minuti).
- **Stalno povišan krvni tlak lahko škoduje vašemu zdravju, zato ga je potrebno zdraviti pod zdravniškim nadzorom!**
- O vrednostih vašega krvnega tlaka se vedno posvetujte z vašim zdravnikom, prav tako ga obvestite o tem, če opazite kaj neobičajnega ali če ste negotovi. **Nikoli se ne zanašajte zgolj na enkratno meritev krvnega tlaka.**
- Za **povišane vrednosti krvnega tlaka** obstaja več razlogov. Zdravnik vam bo te razloge podrobno opisal in vam ponudil zdravljenje, če bo to potrebno. Poleg jemanja ustreznih zdravil previsok krvni tlak lahko zmanjšate tudi z izgubo telesne teže in telesno vadbo.
- **Pod nobenim pogojem ne smete spreminjati odmerkov zdravil, ki vam jih predpiše zdravnik!**
- Na vaš krvni tlak vplivajo različni telesni naporji kot tudi telesna pripravljenost, zato se vrednosti krvnega tlaka tekom dneva spreminjajo. **Zato morate meritve opravljati v mirnih okoliščinah in ko ste popolnoma sproščeni!** Vedno izvajajte dve zaporedni meritvi (tako zjutraj kot tudi zvečer) in upoštevajte povprečno vrednost meritev.
- Povsem običajno je, da dve zaporedni meritvi lahko pokazeta popolnoma **različna rezultata**. Zato priporočamo uporabo tehnologije MAM.
- **Odkloni** med meritvami, ki jih opravi vaš zdravnik ali lekarnar, ter meritvami, ki jih opravite doma, so povsem običajni, saj so te situacije, v katerih se meritve izvajajo, popolnoma različne.
- **Večkratne meritve** zagotavljajo bolj zanesljive podatke o vašem krvnem tlaku kot le enkratna meritev. Zato priporočamo uporabo tehnologije MAM.
- Med dvema meritvama naredite **kratak odmor**, počakajte najmanj 15 sekund.
- Če trpite zaradi **nerednega srčnega utripa**, mora meritve, ki jih izvajate s tem merilnikom, oceniti tudi vaš zdravnik.
- **Prikazovalnik srčnega utripa ni primeren za preverjanje frekvence srčnega spodbujevalnika!**
- Če ste **noseči**, morate krvni tlak skrbno nadzirati, saj se med nosečnostjo lahko močno spreminja!



Ta merilnik je bil še posebej testiran za uporabo med nosečnostjo in v primeru preeklampsije. Če zaznate nena-
vadno visoke meritve med nosečnostjo, morate meritve
izvajati vsake 4 ure. Če so rezultati še vedno previsoki, se
posvetujte z vašim zdravnikom ali ginekologom.

Kako lahko ocenim izmerjeni krvni tlak?

Tabela vrednosti krvnega tlaka, izmerjenih doma, pri odraslih
osebah v skladu z mednarodnimi smernicami (ESH, AHA, JSH).
Podatki so v mmHg.

Razpon	Sisto- lični	Diasto- lični	Priporočilo
Prenizek krvni tlak	↓ 100	↓ 60	Posvetujte se z zdravnikom
1. Optimalen krvni tlak	100 - 130	60 - 80	Preverjajte sami
2. Zvišan krvni tlak	130 - 135	80 - 85	Preverjajte sami
3. Povišan krvni tlak	135 - 160	85 - 100	Poiščite zdravniško pomoč
4. Nevarno povišan krvni tlak	160 ↑	100 ↑	Nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

Potrebno je upoštevati višjo vrednost. Primer: vrednost krvnega
tlaka je **140/80** mmHg ali **130/90** mmHg, kar označuje »povišan
krvni tlak«.

2. Pomembna dejstva o atrijski fibrilaciji (AF)

Kaj je atrijska fibrilacija (AF)?

Srce se krči in sprošča v rednem ritmu. Nekatere celice v srcu
ustvarjajo električne signale, ki povzročajo stiskanje srca in
črpanje krvi. Atrijska fibrilacija se pojavi, ko se v zgornjih prekatih
srca, ki se imenujeta atrija, pojavijo hitri, naključni električni signali,
ki povzročajo, da se prekata prehitro in neredno krčita (to se
imenuje fibrilacija). Atrijska fibrilacija je najbolj pogosta oblika
srčne aritmije. To pogosto ne povzroča simptomov, vendar
bistveno poveča tveganje za možgansko kap. Za nadziranje te
težave boste potrebovali zdravniško pomoč.

Kako AF vpliva name in na mojo družino?

Ljudje z atrijsko fibrilacijo so bolj izpostavljeni tveganju za pojav
možganske kapi. Ker se to tveganje z leti povečuje, nadziranje AF
priporočamo osebam, starejšim od 65 let in osebam, starejšim od
50 let, ki imajo visok krvni tlak (hipertenzija), sladkorno bolezen,
koronarne bolezni ali jih je že prizadela možganska kap. Zgodnje

odkrievanje atrijske fibrilacije, čemur sledi ustrezno zdravljenje,
lahko močno zmanjša tveganje za pojav možganske kapi.
Pri mlajših osebah nadziranje oz. pregledovanje za AF ne priporo-
čamo, saj bi lahko povzročilo napačne pozitivne rezultate in nepo-
trebne skrbi. Poleg tega pa je pri mlajših osebah z atrijsko fibrilacijo
možnost pojava možganske kapi manjša v primerjavi s starejšimi
osebami.

Za več informacij obiščite našo spletno stran: www.microlife.com.

Tehnologija odkrivanja Microlife AFIB omogoča enostaven način za preverjanje AF (le v načinu AFIB/MAM)

Tveganje za srčni infarkt lahko zmanjšate le tako, če ste seznanjeni
oziroma če veste, da imate sami ali vaši družinski člani atrijsko fibrila-
cijo. Tehnologija odkrivanja atrijske fibrilacije Microlife AFIB nudi
enostaven način preverjanja med merjenjem srčnega tlaka.

Dejavniki tveganja, ki jih lahko nadzorujete

Povišan krvni tlak in atrijska fibrilacija spadata med dejavnike
tveganja, ki jih lahko nadzorujete. Prvi korak k aktivnemu prepre-
čevanju srčnega infarkta je že to, da poznate vaš krvni tlak in
veste, če imate atrijsko fibrilacijo.

3. Prva uporaba naprave

Namestitvev baterij

Ko odstranite embalažo, v napravo najprej vstavite baterije.
Prostor za baterije ⑨ se nahaja na dnu merilnika. Vstavite baterije
(4 x 1,5V baterija AA), in upoštevajte ustrezno polarnost.

Nastavitev datuma in časa

- Ko so nove baterije nameščene, na zaslonu prične utripati številka
za leto. Leto lahko nastavite s pritiskom na gumb M ②. Za potr-
ditev in kasnejšo nastavitev meseca pritisnite gumb za čas ⑤.
- Zdaj lahko nastavite mesec s pomočjo gumba M. Pritisnite
gumb za čas za potrditev, potem nastavite še dan.
- Sledite zgoraj omenjenim navodilom za nastavitev dneva, ure
in minut.
- Ko ste nastavili minute in pritisnili gumb za čas, sta datum in čas
nameščena in prikazana na zaslonu.
- Če želite spremeniti datum in čas, pritisnite in držite gumb za
čas približno 3 sekunde, dokler ne prične utripati številka za
leto. Zdaj lahko vnesete nove vrednosti kot je opisano zgoraj.

Izbira ustrezne manšete

Podjetje Microlife nudi različne velikosti manšet. Izberite ustrezno velikost manšete, ki ustreza obsegu vaše nadlahti (izmerite ga na sredini nadlahti).

Velikost manšete	Obseg nadlahti
S	17 - 22 cm
M	22 - 32 cm
M - L	22 - 42 cm
L	32 - 42 cm
L - XL	32 - 52 cm

☞ Na voljo so tudi posebne manšete «Easy» (enostavna izvedba).

☞ Uporabljajte le manšete podjetja Microlife.

- ▶ Če vam priložena manšeta ⑥ ne ustreza, se posvetujte z vašim lokalnim predstavnikom za izdelke Microlife.
- ▶ Manšeto povežite z napravo tako, da vtič manšete ⑦ vtaknete v vtičnico za manšeto ④.

Izberite način merjenja: standardni način ali način AFIB/MAM

Ta naprava vam omogoča, da izberete standardni način (standardna enkratna meritve) ali način AFIB/MAM (avtomatska trojna meritve). Za izbiro standardnega načina stikalo AFIB/MAM ⑩ ob strani naprave potisnite navzdol v položaj «1», za izbiro načina AFIB/MAM pa to stikalo potisnite navzgor v položaj «3».

Način AFIB/MAM

V načinu AFIB/MAM se avtomatsko izvedejo 3 zaporedne meritve, rezultat pa je avtomatsko analiziran in prikazan na zaslonu. Ker se krvni tlak nenehoma spreminja, je tovrsten rezultat bolj zanesljiv kot rezultat enkratne meritve. Odkrivanje AF se aktivira v načinu AFIB/MAM.

- Potem, ko pritisnete na gumb za vklop/izklop ①, se na zaslonu prikaže simbol MAM ⑬.
- Na spodnji desni strani zaslona se prikažejo številke 1, 2 ali 3, ki prikazujejo, katera izmed 3 meritev se izvaja.
- Med meritvami so 15-sekundni odmori (glede na smernice nadzora krvnega tlaka «Blood Pressure Monitoring, 2001, 6:145-147», za oscilometrične naprave zadostuje 15 sekund). Odštevanje prikazuje preostali čas.
- Posamezni rezultati niso prikazani. Vrednost vašega krvnega tlaka se prikaže le, ko so vse 3 meritve izvedene.
- Med merjenjem manšete ne odstranite.
- Če je katera izmed meritev vprašljiva, se avtomatsko izvede četrta meritve.

4. Merjenje krvnega tlaka s pomočjo te naprave

Kontrolni seznam za zanesljivo meritev

1. Nemudoma pred meritvijo se izogibajte aktivnostim, uživanju hrane ali kajenju.
2. Pred meritvijo sedite in se sproščajte najmanj 5 minut.
3. **Tlak vedno merite na isti roki** (običajno levi). Priporočljivo je, da zdravnik izvede meritve krvnega tlaka na obeh rokah, ter tako določi, na kateri roki naj uporabnik sam meri tlak v prihodnje. Potrebno je izvajati meritve na tisti roki, kjer je krvni tlak višji.
4. Z nadlahti odstranite oprjeta oblačila. Da bi se izognili stiskanju roke, rokavov ne zvijajte, saj manšeto lahko namestite kar na rokav.
5. Vedno morate uporabljati ustrezno velikost manšete (navedena znotraj manšete).
 - Manšeto dobro namestite, vendar ne pretesno.
 - Manšeta mora biti nameščena 2 cm nad komolcem.
 - **Oznaka za arterijo** na manšeti (pribl. 3 cm dolga črtica) mora ležati nad arterijo, ki teče po notranji strani roke.
 - Roko podprite, da bo sproščena.
 - Manšeta naj bo nameščena na višini vašega srca.
6. Za pričetek meritve pritisnite na gumb za vklop/izklop ①.
7. Manšeta se avtomatsko napihne. Sprostito se, ne premikajte se in ne napihajte mišic na roki, dokler se ne prikaže rezultat meritve. Dihajte normalno in ne govorite.
8. Ko merilnik doseže ustrezen tlak, se napihovanje preneha in tlak postopoma prične padati. Če ustrezen tlak ni dosežen, bo naprava avtomatsko napolnila v manšeto še nekaj zraka.
9. Med meritvijo prikazovalnik srčnega utripa ⑱ začne utripati.
10. Rezultat, ki obsega sistolični ⑫ in diastolični ⑬ krvni tlak kot tudi srčni utrip ⑱, se prikaže na zaslonu. V tej brošuri si preberite tudi razlage ostalih prikazov na zaslonu.
11. Ko se meritve konča, odstranite manšeto.
12. Merilnik izklopite. (Zaslon se avtomatsko izklopi po približno 1 minuti).

Kako izmerjene vrednosti ne shranite


Ko se na zaslonu prikaže rezultat, pritisnite in držite gumb za vklop/izklop ①, dokler ne začne utripati simbol «M» ⑬. Izbris rezultata potrdite s pritiskom na gumb M ②.

☞ Meritev lahko kadarkoli prekinete s pritiskom na gumb za vklop/izklop (npr. če se ne počutite dobro ali vam je nelagodno).

☞ **Če že veste, da bo sistolični tlak previsok**, lahko tlak nastavite posamezno. Pritisnite na gumb za vklop/izklop, ko zaslon

prikaže vrednost približno 30 mmHg (vidno na zaslonu). Držite gumb, dokler tlak ne doseže vrednosti 40 mmHg nad pričakovano sistolično vrednostjo - potem gumb sprostite.

5. Prikaz simbola za atrijsko fibrilacijo pri zgodnjem odkrivanju (le v načinu AFIB/MAM)

Ta naprava odkrije atrijsko fibrilacijo. Simbol  pokaže, da je naprava med merjenjem zaznala atrijsko fibrilacijo. Prosimo, da si preberete naslednji odstavek za informacije o posvetu z zdravnikom.


Podatki za zdravnika ob pogostem prikazu simbola za atrijsko fibrilacijo

Ta naprava je oscilometrični merilnik krvnega tlaka, ki prav tako analizira nepravilnosti pri srčnem utripu med merjenjem. Naprava je klinično testirana.


Simbol AFIB se pojavi po meritvi, če se atrijska fibrilacija pojavi že med merjenjem. Če se simbol za AFIB prikaže po opravljeni seriji meritev krvnega tlaka (tri zaporedne meritve), se pacientu priporoča, da opravi ponovno merjenje krvnega tlaka (tri zaporedne meritve). Če se simbol za AFIB prikaže znova, naj bolnik poišče zdravniško pomoč.

Ta naprava ne nadomešča srčnega pregleda, ampak služi odkrivanju atrijske fibrilacije, ki pogosto ostane neodkrita, dokler se ne pojavi možganska kap.

 Med merjenjem mora roka popolnoma mirovati.

 Naprava mogoče ne bo zaznala atrijske fibrilacije pri ljudeh s spodbujevalci srca ali defibrilatorji.



6. Indikator razpona krvnega tlaka na zaslonu

Simbol na levi strani zaslona  označuje razpon, v katerem se nahaja izmerjena vrednost krvnega tlaka. Višina simbola prikazuje, če je vrednost v optimalnem (zeleno), povišanem (rumeno), previsokem (oranžna) ali nevarno povišanem (rdeča) razponu. Klasifikacija ustreza 4 razponi vrednosti, prikazanimi v tabeli, ki jo določajo mednarodne smernice (ESH, AHA, JSH) in so opisane v «1.» poglavju.

7. Spomin s podatki


Ta merilnik samodejno shrani zadnjih 30 meritev.

Pregled shranjenih vrednosti

Na kratko pritisnite na gumb M , ko je naprava izklopljena. Na zaslonu se prikaže simbol «M» , potem pa tudi vrednost, npr. «M 17». To pomeni, da je v spominu shranjenih 17 vrednosti. Naprava potem prikaže zadnjo izmerjeno vrednost.

S pritiskom na gumb M se bo prikazala predhodna vrednost. Zaporedno pritiskanje na gumb M vam omogoča, da pregledate vse shranjene vrednosti.

Spomin poln


 Pazite, da ne presežete najvišjega števila shranjenih vrednosti, ki jih je lahko 30. **Ko je spomin poln, se najstarejša vrednost samodejno izbrise in shrani se 31. izmerjena vrednost.** Preden dosežete polno število shranjenih vrednosti, se morate o njih posvetovati z zdravnikom, sicer boste izgubili pridobljene podatke.

Izbris vrednosti


Če ste prepričani, da želite izbrisati vse shranjene vrednosti, držite gumb M (pred tem izklopite napravo), dokler se na zaslonu ne prikaže simbol «CL», potem gumb sprostite. Za stalen izbris spomina držite gumb M, dokler utripa simbol «CL». Posameznih vrednosti ni mogoče izbrisati.


8. Prikazovalnik stanja baterije in zamenjava baterij


Baterija skoraj prazna

Če je baterija skoraj prazna, bo ob vklopu naprave utripal simbol za baterijo  (prikaže se simbol za delno napolnjeno baterijo). Če tudi bo naprava še naprej brezhibno delovala, si morate priskrbeti nove baterije.




Zamenjava prazne baterije

Ko so baterije prazne, bo ob vklopu naprave takoj pričel utripati simbol za baterijo  (prikaže se simbol za popolnoma prazno baterijo). Dokler ne zamenjate baterij, ne boste mogli opravljati meritev.

1. Odprite predel za baterije  na dnu merilnika.
2. Zamenjajte baterije - pazite na ustrezno polarnost kot to prikazujejo simboli v prostoru za baterije.
3. Za nastavitve datuma in časa sledite navodilom, opisanim v «3.» poglavju.

 V spominu se ohranijo vse vrednosti, tudi če je potrebno na novo nastaviti datum in čas. Tako bo po tem, ko boste zamenjali baterije, avtomatsko začela utripati številka za leto.

Katere baterije so ustrezne?

-  Uporabljajte 4 novi alkalne baterije AA, 1,5V.
-  Ne uporabljajte baterij, katerim je potekel rok uporabnosti.
-  Odstranite baterije, če naprave dlje časa ne boste uporabljali.

Uporaba baterij za ponovno polnjenje

V tej napravi lahko uporabljate tudi baterije za ponovno polnjenje.

- ☞ Uporabljajte le baterije za ponovno uporabo tipa «NiMH».
- ☞ Baterije odstranite in jih ponovno napolnite, ko na zaslonu prične utripati simbol za prazno baterijo. Baterije ne smejo ostati v napravi, saj se lahko poškodujejo (tekočina lahko izteče, če naprave ne uporabljate pogosto oziroma tudi, če je naprava izklopljena).
- ☞ Baterije za ponovno polnjenje vedno odstranite iz naprave, če je ne nameravati uporabljati dlje od enega tedna.
- ☞ Baterij v napravi ne morete polniti. Napolnite jih na zunanjem polnilcu in upoštevajte navodila glede polnjenja, vzdrževanja in trajnosti.

9. Uporaba adapterja za polnjenje

Napravo lahko uporabljate tudi z adapterjem za polnjenje Microlife (DC 6V, 600 mA).

- ☞ Uporabljajte le originalni adapter Microlife, ki ustreza vaši napajalni napetosti in je na voljo za nakup izključno kot dodatna oprema.
- ☞ Zagotovite, da adapter in kabel nista poškodovana.

1. Kabel adapterja vtaknite v vtičnico za adapter za polnjenje ⑧ na napravi za merjenje krvnega tlaka.
 2. Vtičak adapterja vtaknite v vtičnico na steni.
- Ko je adapter priključen, naprava ne troši baterij.

10. Javljanje napak

Če se med meritvijo pojavi napaka, se meritev prekine in na zaslonu se pokaže sporočilo o napaki, npr. «ERR 3».

Napaka	Opis	Možen vzrok in popravilo
«ERR 1»	Slab signal	Zaznavanje srčnega utripa na manšeti je prešibko. Ponovno namestite manšeto in ponovite meritev.*
«ERR 2» ⑲	Signal za napako	Med merjenjem je manšeta zaznala napako, ki ste jo lahko povzročili s premikanjem ali napetostjo mišic. Ponovite meritev, roka naj miruje.
«ERR 3» ⑳	V manšeti ni tlaka	V manšeti se ne ustvari zadosti tlaka. Lahko se je pojavila razpoka. Preverite, če je manšeta ustrezno priključena in da ni preohlapno nameščena. Če je potrebno, zamenjajte baterije. Ponovite meritev.

Napaka	Opis	Možen vzrok in popravilo
«ERR 5»	Abnormalen rezultat	Signali meritev so netočni, zato se rezultat meritve ne more prikazati. Preberite kontrolni seznam za izvedbo zanesljivih meritev in ponovite meritev.*
«ERR 6»	Način AFIB/MAM	Med merjenjem v načinu MAM je prišlo do prevelikega števila napak, zato je končni rezultat nemogoče prikazati. Preberite kontrolni seznam za izvedbo zanesljivih meritev in ponovite meritev.*
«HI»	Utrip ali tlak v manšeti je previsok	Tlak v manšeti je previsok (prek 299 mmHg) ALI pa je previsok utrip (več kot 200 utripov na minuto). Za 5 minut se sprostite in ponovite meritev.*
«LO»	Utrip je prenizek	Utrip je prenizek (manj kot 40 utripov na minuto). Ponovite meritev.*

* Če se ta ali katerakoli druga težava ponavlja, se posvetujte z zdravnikom.

- ☞ Če menite, da so rezultati neobičajni, skrbno preberite navodila v «1. poglavju».

11. Varnost, nega, test natančnosti in odstranjevanje

Varnost in zaščita

- Sledite navodilom za uporabo. Ta dokument vsebuje pomembne informacije o izdelku in varni uporabi le-tega. Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila in jih obdržite.
- Napravo lahko uporabljate le za namene, opisane v teh navodilih za uporabo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne uporabe.
- Naprava vsebuje občutljive komponente, zato je potrebno z njo ravnati skrbno. Upoštevajte navodila za shranjevanje in delovanje, ki so opisana v poglavju «Tehnične specifikacije»!
- Napravo ščitite pred:
 - vodo in vlago,
 - ekstremnimi temperaturami,
 - udarci in padci,
 - umazanijo in prahom,
 - neposredno sončno svetlobo,
 - vročino in mrazom.
- Manšete so občutljive, zato je potrebno z njimi ravnati skrbno.
- Za uporabo tega merilnika ne uporabljajte drugih vrst manšet ali kablov, ki povezujejo manšeto z merilnikom.

- Črpalko aktivirajte le, ko je manšeta nameščena.
- Naprave ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih polj, npr. mobilnih telefonov ali radijskih postaj. Naprava naj bo med uporabo vsaj 3,3 m oddaljena od tovrstnih virov elektromagnetnega sevanja.
- Naprave ne uporabljajte, če menite, da je poškodovana ali če ste opazili kaj neobičajnega.
- Naprave ne odpirajte.
- Odstranite baterije, če naprave ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Preberite vsa varnostna navodila, ki jih vsebuje ta priročnik.
- Rezultat merjenja, pridobljen s to napravo, ne more nadomestiti diagnoze zdravnika. Rezultat merjenja ni nadomestilo za posvet z zdravnikom, predvsem, če se ne ujema s simptomi pacienta. Ne zanašajte se samo izključno na rezultate merjenja, upoštevajte tudi prisotne simptome ter mnenje pacienta. Po potrebi pokličite zdravnika oziroma nujno pomoč.



Otroci ne smejo brez nadzora rokovati z napravo; nekatere komponente so zelo majhne in jih lahko zaužijejo. Če je napravi priložen tudi kabel ali cevka, vas opozarjamo na nevarnost zadušitve.

Nega naprave

Napravo obrišite z mehko, suho krpo.

Čiščenje manšete

Previdno odstranite madeže na manšeti z vlažno krpo ali milnico.



OPOZORILO: Manšete ne smete prati v pralnem ali pomivalnem stroju!

Test natančnosti

Priporočamo, da na tej napravi vsaki 2 leti ali po mehanskih poškodbah (npr. po padcu na tla) izvedete test natančnosti.

Z lokalnim predstavnikom za izdelke Microlife se lahko dogovorite za izvedbo testa (glej uvod).

Odstranjevanje



Baterije in elektronske instrumente je potrebno odstranjevati v skladu z lokalnimi predpisi, saj ne spadajo med gospodinjske odpadke.

12. Garancija

Za to napravo velja **5-letna garancija** od dneva nakupa. Garancija velja le na podlagi predložitve garancijske kartice, ki jo izpolni

prodajalec (glej zadnjo stran) in potrdi datum nakupa ali na podlagi računa.

- Garancija ne velja za baterije in druge dele, ki se obrabijo.
- Garancija ne velja, če napravo odprete ali jo kakorkoli spreminjate.
- Garancija ne velja za škodo, ki nastane zaradi neustreznega ravnanja, izlitih baterij, nezgod ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Za manšeto velja 2-letna funkcionalna garancija (ustrezna oprijemljivost napihljivega polnila).

Prosimo, da se obrnete na lokalnega predstavnika za izdelke Microlife (glej uvod).

13. Tehnične specifikacije

Delovni pogoji:	10 - 40 °C / 50 - 104 °F 15 - 95 % najvišja relativna vlažnost
Shranjevanje:	-20 - +55 °C / -4 - +131 °F 15 - 95 % najvišja relativna vlažnost
Teža:	393 g (z baterijami)
Dimenzije:	152 x 92 x 42 mm
Metoda merjenja:	Oscilometrična, ustreza metodi Korotkoff: sistolični faza I, diastolični faza V
Razpon merjenja:	20 - 280 mmHg – krvni tlak 40 - 200 udarcev na minuto – srčni utrip
Razpon prikaza tlaka v manšeti:	0 - 299 mmHg
Resolucija:	1 mmHg
Statična natančnost:	tlak znotraj ± 3 mmHg
Natančnost utripa:	± 5 % izmerjene vrednosti
Vir napetosti:	4 x 1,5V alkalna baterija AA Adapter DC 6V, 600 mA (izbirni)
Življenjska doba baterije:	pribl. 920 meritev (nova baterija)
Razred IP:	IP20
Referenčni standard:	EN 1060-1 /-3 /-4; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Servisna življenjska doba:	Naprava: 5 let ali 10000 meritev Dodatki: 2 leti

Naprava ustreza zahtevam Direktive za medicinske pripomočke 93/42/EEC.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.